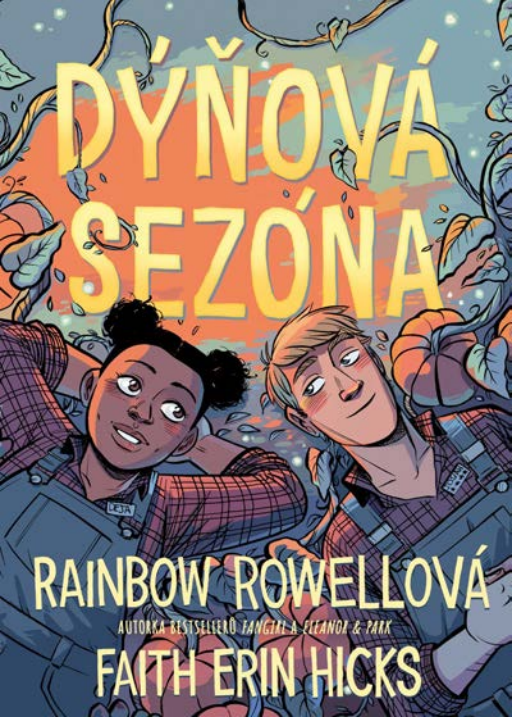




DÝŇOVÁ SEZÓNA

RAINBOW ROWELLOVÁ

AUTORKA BESTSELLERŮ TANGIAL A ELEANT & PARK

FAITH ERIN HICKS



DÝŇOVÁ SEZÓNA

NAPSALA

RAINBOW ROWELLOVÁ

ILUSTROVALA

FAITH ERIN HICKS

BARVILA SARAH STERN

EUROMEDIA GROUP



STRAŠIDELNÁ
HACIENDA

DÝŇOVÉ
BOMBY

POPCORNOVÝ
KOTLÍK

VLAČOVÁ
STANICE

STÁNEK S CHILI
HRANOLKAMI

PONIČOTČ

MARŠMELOUNY

TATKOVA
JABKA

DĚTSKÁ ZOO

BABČIN

RAJ
KARAMELU

KUŘECÍ
ZÁVOD

KOLÁČOVNA

VSTUPNÍ
OBLOUK



DÝŇOVÝ
KATAPULT

DÝŇOVÝ
GOLF

SUCCOTASHÁRNA

LEDOVÁ
TRÍŠŤ

FRITO
KOLÁČE

TOUR DE DÝŇE

JÍZDA ŽEBŘIŇÁKEM
KUKUŘIČNÝ LABYRINT

DÝŇOVÁ POLE

HOD DÝŇÍ

POPCORNOVÝ
KOTLÍK

PÓDIUM
JOHN COLORADO
SPRINGS

Přeložila Kateřina Bláhová

PUMPKINHEADS

Text copyright © 2019 by Rainbow Rowell

Illustrations copyright © 2019 by Faith Erin Hicks

All rights reserved. Published by arrangement with First Second, an imprint of Roaring Brook Press, a division of Holtzbrinck Publishing Holdings Limited Partnership

Cover art by Faith Erin Hicks

Cover colored by Braden Lamb and Shelli Paroline

Cover design by Andrew Arnold

Translation © Kateřina Bláhová, 2025

ISBN 978-80-284-0544-1

1

VČERA VEČER NA FARMĚ





De Nockova
SVĚTOVĚ PROSLULÁ DÝŇOVÁ
FARMA a PODZIMNÍ
VESELICE

ŠTASTNÝ HALLOWEEN

VŠECHNO
SE ODEHRÁVÁ
- NA -
FARMĚ!

99 Z NAŠICH 100
STRÁŠAKŮ
SOUHLASÍ:
JSME
NEJOTŘEPANĚJŠÍ!

NDF TOHOTO MĚSÍCE! NEJLEPŠÍ DÝŇOVÝ FARMÁŘ!





JO? KDY? NA ŠKOLE BUDEME NEJMÍN DALŠÍ ČTYŘI DÝŇOVÉ SEZÓNY.

A VEJŠKY BĚŽNĚ NEDÁVAJÍ „HALLOWEENSKÉ PRÁZDNINY“.

MŮŽEŠ SE VRÁTIT NA VÍKEND - FARMA TU BUDE POŘÁD.

UŽ TO NEBUDE TO SAMÉ...

A PŘESNĚ PROTO ZE DNEŠKA UDĚLÁME TEN NEJLEPŠÍ HALLOWEEN NA SVĚTĚ!

SEZÓNNI, VESELI

JO? KDY? NA ŠKOLE BUDEME NEJMÍN DALŠÍ ČTYŘI DÝŇOVÉ SEZÓNY.

A VEJŠKY BĚŽNĚ NEDÁVAJÍ „HALLOWEENSKÉ PRÁZDNINY“.

MŮŽEŠ SE VRÁTIT NA VÍKEND - FARMA TU BUDE POŘÁD.

UŽ TO NEBUDE TO SAMÉ...

A PŘESNĚ PROTO ZE DNEŠKA UDĚLÁME TEN NEJLEPŠÍ HALLOWEEN NA SVĚTĚ!

SEZÓNNI, VESELI

JO? KDY? NA ŠKOLE BUDEME NEJMÍN DALŠÍ ČTYŘI DÝNOVÉ SEZÓNY.

A VEJŠKY BĚŽNĚ NEDÁVAJÍ „HALLOWEENSKÉ PRÁZDNINY“.

MŮŽEŠ SE VRÁTIT NA VÍKEND - FARMA TU BUDE POŘÁD.

UŽ TO NEBUDE TO SAMÉ...

A PŘESNĚ PROTO ZE DNEŠKA UDĚLÁME TEN NEJLEPŠÍ HALLOWEEN NA SVĚTĚ!

SEZÓNNI, VESELI

JO? KDY? NA ŠKOLE BUDEME NEJMÍN DALŠÍ ČTYŘI DÝNOVÉ SEZÓNY.

A VEJŠKY BĚŽNĚ NEDÁVAJÍ „HALLOWEENSKÉ PRÁZDNINY“.

MŮŽEŠ SE VRÁTIT NA VÍKEND - FARMA TU BUDE POŘÁD.

UŽ TO NEBUDE TO SAMÉ...

A PŘESNĚ PROTO ZE DNEŠKA UDĚLÁME TEN NEJLEPŠÍ HALLOWEEN NA SVĚTĚ!

SEZÓNNI, VESELI

JO? KDY? NA ŠKOLE BUDEME NEJMÍN DALŠÍ ČTYŘI DÝNOVÉ SEZÓNY.

A VEJŠKY BĚŽNĚ NEDÁVAJÍ „HALLOWEENSKÉ PRÁZDNINY“.

MŮŽEŠ SE VRÁTIT NA VÍKEND - FARMA TU BUDE POŘÁD.

UŽ TO NEBUDE TO SAMÉ...

A PŘESNĚ PROTO ZE DNEŠKA UDĚLÁME TEN NEJLEPŠÍ HALLOWEEN NA SVĚTĚ!

SEZÓNNI, VESELI

JO? KDY? NA ŠKOLE BUDEME NEJMÍN DALŠÍ ČTYŘI DÝNOVÉ SEZÓNY.

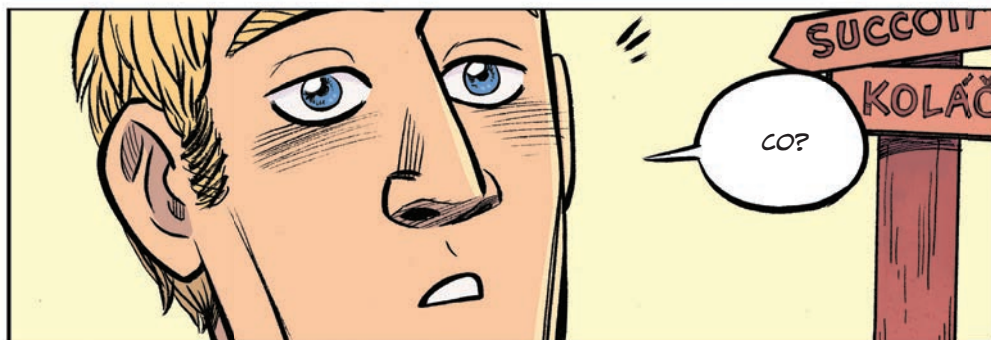
A VEJŠKY BĚŽNĚ NEDÁVAJÍ „HALLOWEENSKÉ PRÁZDNINY“.

MŮŽEŠ SE VRÁTIT NA VÍKEND - FARMA TU BUDE POŘÁD.

UŽ TO NEBUDE TO SAMÉ...

A PŘESNĚ PROTO ZE DNEŠKA UDĚLÁME TEN NEJLEPŠÍ HALLOWEEN NA SVĚTĚ!

SEZÓNNI, VESELI







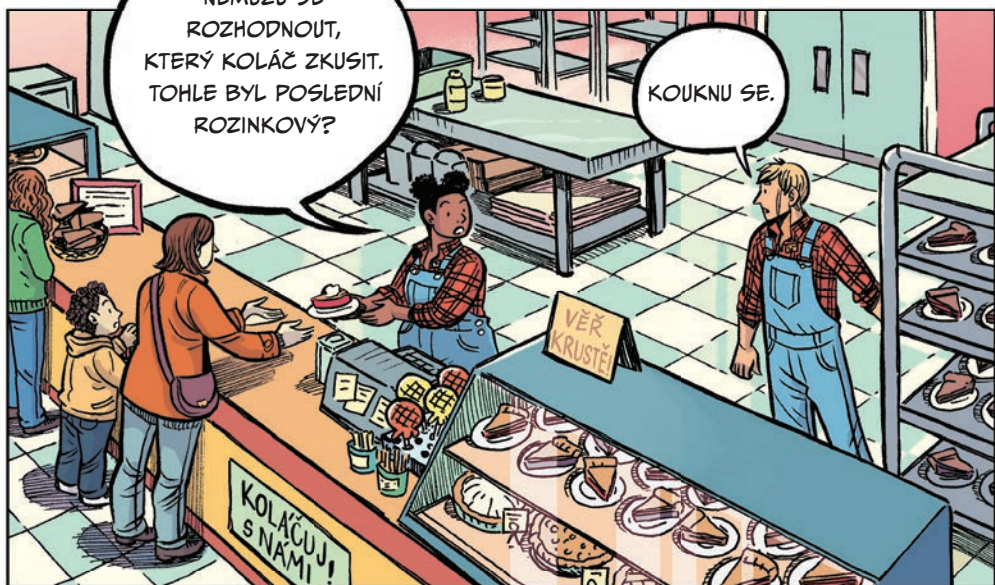


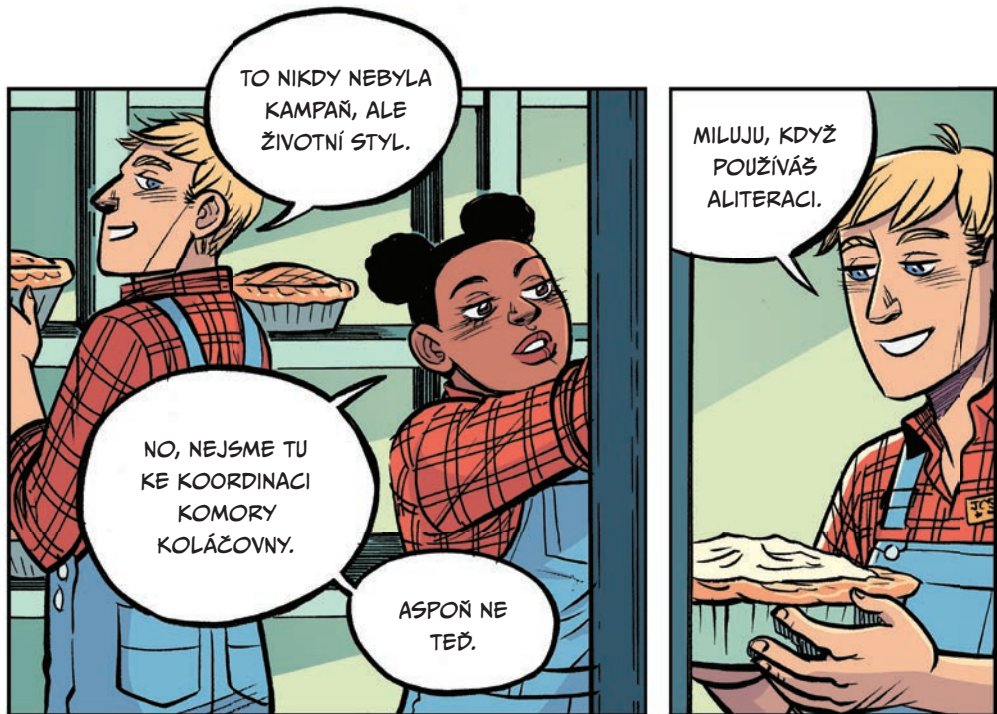


2

PANIKA V KOLÁČOVNĚ









JÁ MÁM RÁD
SVŮJ UŽÁPNUTÝ
ŽIVOT.

TAK PROČ SI
PORÁD STĚŽUJEŠ,
ŽE HO TRÁVÍŠ
SÁM?



NESTĚŽUJU
SI.

JSEM...
TESKLIVÝ.
ZAMYŠLENÝ.
JSEM KLUK, CO RÁD
PŘEMÝŠLÍ O TOM, CO
BY MOHLO BÝT...



ČTYŘI
MINUTY.

NEJSEM
PŘIPRAVENÝ.
NEVÍM, CO ŘÍCT.



CO TAKHLE: „AHOJ,
JSEM JOSIAH, HODNĚ
MLUVÍM O TVÉM
OBLIČEJI.“

TO
PŘESNĚ
NESMÍM
ŘÍCT.



JASNÝ, CHÁPU.
TAK JO...

„RÁD TĚ
POZNÁVÁM,
MARCY.“

„MYSLÍM, ŽE JSEM TĚ TU
UŽ VIDĚLA. NEPRODÁVÁŠ
TY IBIŠKOVÝ NÁKYP NA
ŠPATNÉ STRANĚ
VLÁČKOVÉ DRÁHY?“

